

LE FRANCO TNL



OFFRE D'EMPLOI: FRANCO-JEUNES TNL RECHERCHE UN.E AGENT.E MULTIMÉDIA



Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador est à la recherche d'un.e stagiaire pour combler le poste d'Agent.e multimédia pour une durée d'un an. Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador a pour mission d'offrir des expériences stimulantes et enrichissantes à la jeunesse d'expression française de la province. [Tous les détails ici.](#)

17 JUGEMENTS RENDUS DEPUIS 2009 À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DÉSORMAIS ACCESSIBLES EN FRANÇAIS



Le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador (RJFTNL) voue son existence à un objectif global qui est l'obtention de services juridiques en français pour la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador. Afin d'améliorer l'offre de services juridiques en français, le RJFTNL contribue à la sensibilisation et à l'engagement de la communauté, et conseille de manière stratégique ses partenaires sur la planification, l'organisation et l'intégration de services de justice de qualité. Fruit d'une collaboration constante depuis 2019 entre le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador et le Centre de traduction et de terminologie juridique de Moncton, 17 jugements parmi les plus importants de la province rendus depuis 2009 en matière de droit criminel et de droit de la famille sont désormais disponibles en français. Comparer côte à côte la traduction française avec la décision originale en anglais permet d'en apprendre beaucoup sur la manière dont sont rendues les décisions de justice dans la province. Plus d'informations sur ce projet, en [cliquant ici](#).



Les **Rendez-vous** de la
Francophonie

Lancement des Rendez-vous de la Francophonie >>> voir p2



Association communautaire
francophone de Saint-Jean

ACFSJ: Reprise des activités en personne
>> voir p3

MOTONEIGE : RAPPEL DES RÈGLES DE BASE



Si à l'heure actuelle le casque n'est pas obligatoire en motoneige à Terre-Neuve-et-Labrador, il est fortement recommandé pour des raisons de sécurité. Le casque doit être bien ajusté et bien attaché pour être efficace en cas de collision. Dans le cas contraire, il pourrait tomber au moment de l'impact. De plus, quand une motoneige n'est pas munie d'un pare-brise suffisamment élevé pour protéger le visage, il est obligatoire de porter des lunettes de sécurité, des lunettes de ski ou une visière de protection faciale. La GRC à T-N-L rappelle aux motoneigistes d'aviser quelqu'un de l'itinéraire qu'ils envisagent d'emprunter et de l'heure prévue de retour. Elle recommande fortement d'apporter à boire et à manger, de quoi allumer un feu, de porter des vêtements d'hiver adéquats et d'apporter des appareils de communication. Voir le [communiqué de presse de la GRC](#).



Activités à venir >> voir p4



Défis d'orthographe pour les écoles primaires et pour tous.

Les Rendez-vous de la Francophonie vous offrent une programmation divertissante et enrichissante tout au long du mois de la Francophonie, et même avant! Célébrons ensemble la francophonie, sa culture, sa diversité et son inclusivité partout au Canada!

Le Portail linguistique du Canada et Postes Canada vous invitent à participer à deux défis d'orthographe. Cliquez sur le mot ou le groupe de mots écrit correctement dans chacune des paires proposées en caractères gras et courez la chance de gagner 1 000 \$!



Le concours
« Écris-moi sans fautes! »
sera accessible dans le
Journal des RVF à partir
du 1er mars.

LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE

SPORT
JEUNESSE

50 ANS & +
ART

1er mars:

Lancement des
Rendez-vous de la
Francophonie 2022



AFL: ATELIER ET CONCOURS PHOTO

L'Association francophone du Labrador a proposé deux ateliers photo en ligne, un pour les 6-10 ans et un pour les 11 ans et plus. Les participants ont pu profiter des conseils offerts par Sara Teinturier, photographe, qu'ils ont ensuite mis en pratique. Les participants, ainsi que les autres membres de l'AFL sont maintenant invités à participer à un concours photos sur le thème « Mon hiver dans le Nord ». Toutes les photos seront exposées au Centre Arts et Culture de Labrador City et les photos lauréates seront publiées dans le Gaboteur.



ARCO: ATELIER CHOCOLATS POUR LA ST-VALENTIN

Les résidents de Stephenville/Kippens et de la péninsule de Port-au-Port ont eu la chance de pouvoir participer à un atelier de fabrication de chocolats en ligne. Après inscription, les participants ont reçu une trousse d'ingrédients et de directives chez eux pour pouvoir participer à l'atelier via [Youtube](#).



ACFSJ: LE CLUB DU SAMEDI

L'Association communautaire francophone de St-Jean (ACFSJ) propose des activités supervisées, éducatives et interactives, des projets artistiques, des expériences scientifiques tous les samedis à partir du 19 mars, pour les 5-14 ans. Le Club du Samedi permet à votre enfant d'apprendre le français d'une manière différente. Les enfants sont invités à participer à des activités linguistiques, des activités artistiques et artisanales, de la musique, des sports. Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler le 726-4900 ou écrire à culture@acfsj.ca.



REPRISE DES ACTIVITÉS EN PERSONNE À L'ACFSJ

L'Association communautaire francophone de St-Jean (ACFSJ), vous propose à nouveau des activités en personne, dès maintenant. Vous pouvez pratiquer le badminton les mercredis de 18h30 à 20h ou le soccer, les dimanches de 11h à 13h. Ces activités vous sont proposées en français et s'adressent aux joueurs de 16 ans et plus qui jouent par passion, peu importe leur niveau. Après vous être inscrits, rendez-vous au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents. Pour toutes informations, renseignements supplémentaires ou inscription: culture@acfsj.ca

BADMINTON EN FRANÇAIS

POUR ADULTES (16 ANS +)

Tous les mercredis
de 18h30 à 20h30GRATUIT POUR
MEMBRESSi vous avez d'autres
questions, n'hésitez
pas à nous contacter :INSCRIPTIONS
OBLIGATOIREINFORMATION ET INSCRIPTION CULTURE@ACFSJ.CA

SOCCER EN FRANÇAIS

POUR ADULTES (16 ANS +)

Tous les dimanches
de 11h à 13hGRATUIT POUR
MEMBRESSi vous avez d'autres
questions, n'hésitez
pas à nous contacter :INSCRIPTIONS
OBLIGATOIREINFORMATION ET INSCRIPTION CULTURE@ACFSJ.CA

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Portail linguistique du Canada

Accédez gratuitement à des outils pour améliorer votre connaissance du français et de l'anglais. Faites des exercices pour mieux écrire, participez au [blogue Nos langues](#) et découvrez une sélection de liens canadiens touchant la langue. Vous pourrez accéder au [Navigateur linguistique](#) qui permet de faire une recherche par mots clés ou par thème pour trouver rapidement la réponse à des questions sur la langue ou la rédaction en français et en anglais. Aussi disponible sur le portail, [TERMIUM Plus](#), une des plus grandes banques de données terminologiques et linguistiques dans le monde, vous donne accès à des millions de termes en anglais, français, espagnol et portugais. Vous pouvez trouver des termes, des abréviations, des définitions et des exemples d'utilisation dans un large éventail de domaines spécialisés. La banque de données est un outil essentiel pour décoder les acronymes, vérifier un titre officiel, trouver un équivalent dans une autre langue et bien plus encore. Faites des [jeux](#) sur divers sujets pour mettre vos connaissances à l'épreuve : grammaire et syntaxe, anglicismes, orthographe, règles d'écriture, vocabulaire, culture générale. Les jeux sont courts, et vous obtenez les réponses aux questions ainsi que des explications immédiatement.

Source : [Portail linguistique du Canada](#)

MOT OU EXPRESSION

BARJAQUER

Origine: Suisse

Signifie: Parler pour ne rien dire.

27 FÉV

AFL - Labrador City



28 FÉV

AFL - En ligne



JUSQU'AU 31 MARS

Le Coin Franco - En ligne



2 MARS

AFL - Labrador City



DU 17 MARS AU 21 MAI

ACFSJ - St-Jean



7 & 11 MARS

ACFSJ - St-Jean



28 FÉV

Réseau Justice en français de TNL - En ligne



Un webinaire en français gratuit sur le thème du "Droit du travail et les relations d'emploi à Terre-Neuve-et-Labrador" se tiendra en visio-conférence et en direct, le 28 février 2022 de 18 h 30 à 19 h 30 (HTN), de 18 h à 19 h (heure du Labrador). [Inscription obligatoire ici](#) avant le 28 février 2022.

SERVICES EN FRANÇAIS



LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL
SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE